

Có thể Có Tr� giúp t¶ các Ngư¶n Khác n¶u FEMA Không Giúp ???c

Release Date: Th3 15, 2021

Không phải tất cả các ngư¶n nhận c¶a các c¶n bão Tháng Hai ???u ?? ?i?u ki¶n
nh¶n tr¶ giúp c¶a FEMA. Nh¶ng ng¶?i khác có thể ?? ?i?u ki¶n nh¶n m¶t ph¶n
c¶u tr¶, nh¶ng ít h¶n nh¶ng gì h¶ c¶n. Nh¶ng ngư¶n nhân này có thể ???n ?âu ??
???c tr¶ giúp? H¶ có thể g¶i cho ai?

Nhi¶u c¶ quan Ti¶u bang, Liên bang Cung c¶p H¶ tr¶ Th¶m h¶a

Làm vi¶c ???c l¶p và c¶ h¶p tác v¶i FEMA, nhi¶u ban ngành và c¶ quan c¶p ti¶u
bang và liên bang cung c¶p nhi¶u d¶ch v¶, ch¶?ng trình, và tr¶ c¶p mi¶n phí cho
các ngư¶n nhận c¶a th¶i ti¶t mùa ?ông kh¶c nghi¶t ? Texas. Nhi¶u t¶ ch¶c chính
quy¶n này có thể giúp và d¶?i ?ây là danh sách các t¶ ch¶c này:

?y ban D¶ch v¶ S¶c kh¶e & Nhân sinh Texas (HHSC)

HHSC cho phép nh¶ng ng¶?i nh¶n h¶ tr¶ c¶a Ch¶?ng trình H¶ tr¶ Dinh d¶?ng B?
sung (SNAP) s¶ d¶ng quy¶n l¶i th¶c ph¶m c¶a h¶ ?? mua ?? ?n nóng và ?? ?n
li¶n cho ???n cu¶i Tháng Ba. [Nh¶ng ???n nh¶ gà rô-ti hay ?? ?n chín bán ? c¶a
hàng t¶p hóa có thể ???c mua ? các ???a ?i?m bán l¶ ch¶p nh¶n SNAP ? b¶t c¶
?âu trong ti¶u bang, s¶ d¶ng th¶ Lone Star Card.](#)

- [Ng¶?i nh¶n h¶ tr¶ c¶a SNAP c¶ng có thể ???ng ký nh¶n quy¶n l¶i thay th¶ cho
th¶c ph¶m b¶ m¶t hay b¶ h¶ng, do m¶t ?i?n vì bão, b¶ng cách g¶i s¶ 2-1-1 \(l¶a
ch¶n 2\).](#)

?y ban L¶c l¶?ng Lao ???ng Texas (TWC)

Các c¶ dân Texas b¶ m¶t vi¶c làm, c¶ng nh¶ nh¶ng ng¶?i t¶ kinh doanh không
th¶ làm vi¶c do b¶ thi¶t h¶i t¶ các c¶n bão tuy¶t, có thể ???ng ký nh¶n [H¶ tr¶ Th¶t
nghi¶p do Th¶m h¶a \(DUA\)](#). DUA là m¶t ch¶?ng trình ???c liên bang tài tr¶ và



FEMA

Page 1 of 5

??c TWC qu?n lý, ch?p nh?n ??n ??n ngày 26 Tháng Ba, 2021, t?i [H? tr? Th?t nghi?p do Th?m h?a](#).

C? quan Qu?n lý Doanh nghi?p Nh? Hoa K? (SBA)

??n nay, SBA ?ã duy?t h?n 20 tri?u ?ô-la ti?n vay lãi su?t th?p cho các c? dân Texas b? ?nh h??ng b?i các c?n bão.

- Trung tâm Cho Vay H? tr? Th?m h?a Tr?c tuy?n c?a SBA m? t? 7 a.m. ?n 7 p.m. CST các ngày trong tu?n. ?? bi?t thêm thông tin v? các kho?n vay cho ch? nhà, ng??i thuê nhà và doanh nghi?p, hay ?? ?ng ký vay, hãy liên h? m?t ??i đi?n d?ch v? khách hàng c?a SBA qua email t?i , FOCWAssistance@sba.gov qua ?i?n tho?i t?i 800-659-2955 (TTY 800-877-8339) ho?c truy c?p <https://disasterloanassistance.sba.gov>.

B? Nông nghi?p Hoa K? (USDA)

H? tr? Th?m h?a Phát tri?n Nông thôn c?a USDA cung c?p m?t s? ch??ng trình ?? giúp các n?n nhân bão c?i thi?n ch?t l??ng cu?c s?ng ? các c?ng ??ng nông thôn. Trong s? các ch??ng trình s?n có cho ch? nhà và ng??i thuê nhà ? nông thôn, có:

- Các kho?n vay nhà ? nông thôn, cung c?p tr? c?p ?? giúp gi?m các kho?n thanh toán trong ng?n h?n. Thu nh?p gia ?ình c?a quý v? xác ??nh s? ti?n tr? c?p. Quý v? có th? s? d?ng kho?n vay ?? giúp quý v? mua, xây d?ng, s?a ch?a, c?i thi?n ho?c di d?i c?n nhà ? chính c?a quý v?. Quý v? c?ng có th? s? d?ng ngu?n qu? ?? mua và chu?n b? các ??a ?i?m, bao g?m vi?c l?p ??t h? th?ng n??c và n??c th?i.
- Kho?n vay và Tr? c?p S?a ch?a Nhà Nông thôn có th? ???c s? d?ng ?? s?a ch?a, c?i t?o ho?c hi?n ??i hóa c?n nhà c?a quý v?. S?n có cho các ch? nhà trên 62 tu?i, s? ti?n này c?ng có th? ???c s? d?ng ?? lo?i b? các nguy c? v? s?c kh?e và an toàn kh?i c?n nhà c?a quý v?. Các kho?n vay s?n có ? các m?c ti?n lên t?i \$20,000; các kho?n tr? c?p lên t?i \$7,500 (có th? ???c k?t h?p cùng các kho?n vay).
- H? tr? nhà cho thuê và nhà h?p tác xã ? nông thôn s?n có ? g?n nh? m?i qu?n ? Texas.



FEMA

Page 2 of 5

?? ?? ?i?u ki?n tham gia b?t k? ch??ng trình nào trong s? này, quý v? ph?i s?ng ? m?t vùng nông thôn. ?? bi?t thêm thông tin hay ??ng ký tham gia các ch??ng trình này ho?c các ch??ng trình khác c?a USDA, hãy truy c?p <https://www.rd.usda.gov>

B? Gia C? và Phát tri?n ?ô th? Hoa K? (HUD)

HUD ?ã công b? [các ch??ng trình h? tr? th?m h?a liên bang ?? cung c?p h? tr? cho các ch? nhà và ng??i mua nhà ? Texas](#). Các ch??ng trình g?m có:

- B?o v? ch?ng t?ch thu nhà dành cho các ch? nhà ? các vùng ???c t?ng th?ng công b? th?m h?a l?n; và
- B?o hi?m FHA cho các n?n nhân th?m h?a có nhà b? phá h?y ho?c h? h?i ??n m?c vi?c tái xây d?ng ho?c thay th? là c?n thi?t.

?? bi?t thêm thông tin v? các ngu?n h? tr? th?m h?a c?a HUD, hãy truy c?p <https://www.hud.gov/info/disasterresources>.

Hi?p h?i Vay Th? ch?p Qu?c gia Liên bang (Fannie Mae)

Disaster Response Network™ c?a Fannie Mae cung c?p h? tr? mi?n phí cho các ch? nhà ?? ?i?u ki?n t? nh?ng chuyên viên c? v?n v? nhà ? ???c HUD công nh?n, bao g?m:

- K? ho?ch hành ??ng và ?ánh giá ph?c h?i cá nhân;
- H? tr? làm ??n b?i th??ng (ví d? FEMA, b?o hi?m và SBA);
- Giúp làm vi?c v?i các nhà cung c?p kho?n vay th? ch?p v? các l?a ch?n gi?m thanh toán;
- Ti?p c?n ??n các công c? và ngu?n h? tr? ph?c h?i th?m h?a c?a Project Porchlight c?a Clearpoint; và
- Liên l?c th??ng xuyên ?? giúp ??m b?o ph?c h?i thành công.

?? bi?t thêm thông tin và ?? b? trí k?t n?i v?i m?t c? v?n c?a Clearpoint Project Porchlight, hãy g?i 877-833-1746.

B? Ngân Kh? Hoa K?

??ng ?? th?m h?a ?nh h??ng ??n ví ti?n c?a quý v?. N?u quý v? nh?n ???c thanh toán quy?n l?i liên bang qua chi phi?u, quý v? có th? chuy?n sang g?i tr?c ti?p, ??



FEMA

Page 3 of 5

ti?n c?a quý v? ???c g?i tr?c ti?p vào m?t tài kho?n ghi chi phi?u hay tài kho?n ti?t ki?m vào ngày thanh toán m?i tháng. ?i?u này lo?i b? nguy c? thanh toán ch?m do th?m h?a.

Quý v? có th? ch?n t? hai l?a ch?n thanh toán ?i?n t?:

- G?i Tr?c ti?p - Kho?n thanh toán c?a quý v? ???c g?i tr?c ti?p vào tài kho?n ghi chi phi?u ho?c tài kho?n ti?t ki?m c?a quý v?. Tìm hi?u thêm v? g?i tr?c ti?p qua m?ng t?i www.godirect.gov
- Direct Express® Debit MasterCard® - M?t th? ghi n? tr? tr??c mà quý v? có th? s? d?ng ?? mua các s?n ph?m bán l?, tr? hóa ??n, và nh?n l?i ti?n m?t. ?ó là m?t l?a ch?n không có chi phí ho?c chi phí th?p, thay th? cho chi phi?u b?ng gi?y.

??i trái phi?u ti?t ki?m s?m – tr??c cu?i giai ?o?n n?m gi? 12 tháng t?i thi?u – n?u quý v? s?ng ? m?t qu?n ???c ch? ??nh trong công b? th?i ti?t mùa ?ông kh?c nghi?t.

- N?u các trái phi?u Series EE, HH ho?c l c?a quý v? b? m?t, h?ng, phá h?y hay làm b?n b?i bão và l? l?t, quý v? có th? nh?n trái phi?u gi?y thay th? nhanh h?n. ?? bi?t thêm thông tin, hãy truy c?p treasurydirect.gov/indiv/bonds_eeredeem_disaster.htm.

S? Thu? V? (IRS)

Các ?i?u kho?n lu?t thu? ??c bi?t có th? giúp nh?ng cá nhân tr? thu? và các doanh nghi?p ph?c h?i v? tài chính sau tác ??ng c?a các c?n bão Tháng Hai v?a qua. Tùy vào các tình hu?ng, [IRS cho phép các c? dân Texas ??n 15 Tháng Sáu, 2021](#), ?? khai thu? cá nhân và doanh nghi?p và tr? thu?.

Các cá nhân và doanh nghi?p ? nh?ng khu v?c ???c liên bang công b? th?m h?a có th? nh?n kho?n hoàn thu? nhanh h?n b?ng cách khai thi?t h?i do th?m h?a trên m?u hoàn thu? n?m ngoái, th??ng là b?ng cách n?p m?t b?n khai thu? s?a ??i. Quý v? có th? kh?u tr? thi?t h?i hay thi?t h?i m?t ph?n c?a c?n nhà, hàng hóa và ph??ng ti?n c?a h? gia ?ình do h? h?i t? th?m h?a trên b?n khai thu? thu nh?p liên bang c?a cá nhân quý v?. ?? bi?t thêm thông tin hãy truy c?p trang www.irs.gov.



FEMA

C? quan Qu?n lý Các D?ch v? S?c kh?e Tâm th?n & L?m D?ng Ch?t Gây Nghi?n (SAMHSA)

???ng Dây Tr? Gi?p C?ng Th?ng Do Th?m H?a (DDH) c?a SAMHSA là ???ng dây nóng qu?c gia cung c?p d?ch v?c? v?n kh?ng ho?ng quanh n?m. N?u quý v? c?m th?y c?ng th?ng do bão, quý v? có th? s? d?ng d?ch v? mi?n phí này. ?ây là s? ?i?n tho?i mi?n phí, h? tr? kh?ng ho?ng ?a ngôn ng?, và s?n có m?i ngày, 24 gi? m?i ngày. Nhân viên ???ng dây tr? gi?p cung c?p d?ch v?c? v?n và h? tr? và có th? gi?p quý v? tìm hi?u cách ?ng phó v?i các ph?n ?ng c?ng th?ng thông th???ng. H? c?ng có th? cung c?p thông tin và gi?i thi?u t?i các ngu?n tr? gi?p ??a ph???ng ?? ch?m sóc theo dõi.

N?u quý v? ho?c m?t ng??i quý v? bi?t ?ang g?p khó kh?n sau các c?n bão tuy?t ? Texas, hãy g?i ho?c nh?n tin DDH theo s? 800-985-5990. ?? tìm hi?u thêm, hãy truy c?p <https://www.SAMHSA.gov>

Và nhi?u tr? gi?p khác...



Quý v? có th? ti?p c?n các ngu?n tr? gi?p khác, c?ng nh? m?t danh sách riêng dành cho quý v? g?m các ngu?n h? tr? s?n có t?i www.benefits.gov/benefit-finder/Household.

?? bi?t thông tin m?i nh?t v? các tr?n bão tuy?t ? Texas, hãy truy c?p <https://www.fema.gov/disaster/4586>



FEMA